



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：八四二 八七七

一九九三年五月十四日
星期五

Received by FNO
on 19 MAY 1993

目錄

香港為世界上治安最佳的地方之一	一
財委會通過體育培訓撥款	一
入境處擴展「出入境簡化」計劃	二
首個亞太區郵票展覽明年本港舉行	三
政府獲授權進行防洪渠工程	三
政府擬合併兩體育機構	四
跑馬地將建新體育道	五
隧道自動收費系統	六
勞工處建議提高最高工傷補償額	七
政府撥款助新進演藝團體	八
學本評估諮委會名單公布	九
港督與戴卓爾夫人巡視東區	十一
消防處慶祝壹二五周年紀念	十一
聯合國制裁塞爾維亞及黑山共和國	十二
拓展署建議改善屯門紫田路	十三
黃竹坑邨道路建築工程招標	十四
政府將在元朗建防洪排水渠	十四
政府收地進行水務工程	十五
未來土地供求評估	十五
外匯基金運作	十六

頁

香港——治安最佳的地方之一

港督彭定康今晚（星期五）說，香港作為世界上治安最佳的地方之一是可以感到自豪的。

香港的罪案率正在下降，而比其他以安全著名的地方如新加坡及東京則較低。

港督在主持警察機動部隊「W」連結業會操時說，香港人知道他們可以倚賴警隊使他們的日常起居有保障。

他說，香港的警隊水準高、專業及全情投入，這美譽在他去年夏天來港前早已聽聞。

他說，警察機動部隊人員除了執行一般警隊任務外，還負責看守邊境及應付任何直接危害香港內部安全的事件。他們均受過高度訓練及有充足幹勁去執行這些獨特及重要的任務。

港督並對完成十二周艱苦及深入訓練的「W」連警務人員表示祝賀。並讚揚他們在訓練期間表現出色。

警察機動部隊「W」連由一百七十名原隸屬西九龍總區的警務人員組成，他們在經過連串的訓練後，今日正式接管文錦渡邊境的工作。

他們在完成該項野外巡邏支隊任務後，將被調派往西九龍總部繼續服務。

——完——

財委會通過體育培訓撥款

立法局財務委員會今日（星期五）通過一次過撥款一億元予香港康體發展局進行未來四年的培訓計劃，以訓練精英運動員參加國際性的體育賽事，以及發展運動科學和運動醫學。

香港康體發展局主席葛達禧對政府的撥款感到興奮。

葛達禧表示：「是次撥款表示政府承諾對推廣本地體育活動及提高本港在國際體壇上的地位。」

近年，香港的男女運動員在亞洲及國際運動會上的成績均有極大進步。是次的撥款將會使香港在精英運動員培訓方面已建立的動力再加以推進，這是對培訓本地的優秀運動員準備參與未來的國際運動會極為重要，其中包括九四年的英聯邦運動會及亞洲運動會、九五年的東亞運動會及九六年的奧林匹克運動會。

文康廣播科發言人表示：「今次的款項將用以改善體育獎學金項目、改善培訓、改善訓練設施、提高海外及本地訓練的機會及有關輔助服務如運動科學及運動醫學。」

「有實際奪取獎牌機會的運動項目，亦會獲增加撥款資助。」

— 完 —

入境處擴展「出入境簡化」計劃

人民入境事務處今日（星期五）公布，「出入境簡化」計劃將會擴展至包括持有香港永久居民身份證或持有註有「*」或「R」標記的香港身份證而年齡在十一歲至十七歲的兒童。這計劃對持有註有「***」標記的香港身份證的成年人亦提供進一步方便。

該處發言人說：「由一九九三年六月一日起，持有這類身份證的兒童在往返各地包括中國和澳門時，可憑他們的身份證出入香港出入境管制站，而毋須出示他們的回港證或旅行證件。」

而持有註有「***」標記的香港身份證的成年人，根據現時「出入境簡化」計劃，在前往中國和澳門旅遊及回港時，已毋須出示回港證。同一天起他們經香港出入境管制站往返其他地方時，亦毋須出示旅行證件。

按照現時安排，年齡在十八歲或以上而持有香港永久居民身份證或持有註有「R」標記的香港身份證的人士，經出入境管制站往返各地時是毋須出示旅行證件的。

發言人解釋，旅客（包括成人及兒童）在香港出入境管制站使用香港身份證出入境時，毋須填寫旅客抵港／離港申報表。此外，十一歲以下兒童使用香港護照、香港身份證明書或回港證，不論經水路或陸路旅遊，亦毋須填寫抵港／離港申報表；不過，此項安排則不適用於使用機場管制站進出香港的兒童。

該發言人說：「毋須在香港出入境管制站出示旅行證件的旅客，仍須確保他們有攜帶適當及有效的旅行證件，以供其目的地出入境當局查閱。」

— 完 —

首個亞太區郵票展覽明年本港舉行

郵政署署長柏景年今日（星期五）宣布，首個在香港舉行的亞太區郵票展覽將於一九九四年二月十八日至二十一日在香港會議展覽中心舉行。

為紀念香港集郵史上的這次盛事，郵政署將會發行十元通用郵票小型張（第六號）。這款小型張會於本（五）月二十九日在各郵政局（機場郵政局除外）發售。

柏景年說：「這款十元郵票小型張描繪香港上環至銅鑼灣海傍一帶的富麗景色，設計極為精美，應該甚受集郵人士歡迎。」

在發行首日，每名顧客只限購買十個小型張。

除機場郵政局外，各郵政局會於本（五）月二十九日為貼上這郵票小型張的信封提供即時蓋印服務。集郵人士亦可將小型張貼於「印尼九三」郵展紀念封上。

柏景年說，該款特別設計的紀念封是為了紀念郵政署參與本（五）月二十九日至六月四日在印尼泗水市舉行的第六屆亞洲國際郵展——「印尼九三」郵展。

該款紀念封由下星期一（五月十七日）起在各郵政局（機場郵政局除外）發售，每個售價一元。

除機場郵政局外，各郵政局會在本（五）月二十九日為正式紀念封或註明為該次郵展而製的自製紀念封提供即時蓋印服務。

郵政署會採用一款特別日戳提供即時蓋印服務，並會推出一款紀念印作一般蓋印之用。

政府獲授權進行防洪渠工程

港督會同行政局批准在新界西北部山青河約二十點六公頃的前濱及海床興建洩洪渠及混凝土防洪渠。

有關該項涉及元朗及錦田總排水渠第一期第一階段工程的授權公告已在今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

該工程計劃旨在紓緩錦田及元朗由於低窪地形所引致的水浸問題。在過往錦田及元朗的漁塘可消減水浸威脅。近年來，由於許多漁塘被填平以提供土地作發展用途，因而導致水浸次數頻密及情況加劇。

行政局在作出決定時，考慮所有有關的因素，特別是在區內環境及生態方面的影響。工程將會嚴格遵從各項環境評估研究所定下的指引及標準。例如，將會設立監察站，而紅樹林將會予以保存或作再種植。同時若干地區在冬天當候鳥在覓食期間將不會進行工程。

此外，港督亦批准在荃灣青龍頭約七千平方米的前濱及海床重建一個碼頭。

該碼頭長約九十五米，將建築在緊貼於現有碼頭以西的地方，現有碼頭的情況已殘破不堪。

有關工程預計於八月展開，十一月完成，新碼頭落成後，舊有碼頭將予以拆卸。

有關受上述兩項工程所影響的範圍已在今日出版的政府憲報所刊登的授權公告有載明。

任可人士如認為工程有損其前濱或海床所擁有的權益，權利或地役權，均可於一九九四年五月十四日或該日前，以書面向屋宇地政署署長提出索償要求。

查閱有關公告及工程圖則，可前往花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處，及各項工程所屬地區的政務處，即分別為元朗政務處及荃灣政務處。

屋宇地政署的測繪處同時亦接受訂購有關圖則。

— 完 —

政府擬合併兩體育機構

政府建議合併香港康體發展局及香港體育學院，使這兩個機構的運作更趨完善。

今日（星期五）出版的憲報登載一九九三年香港康體發展局（修訂）條例草案，說明建議的內容。

目前，康體發展局及體育學院是兩個不同的法定機構，負責本港的體育發展和推廣；這情況產生運作和統籌的困難。

文康廣播科發言人稱：「建議中的合併將使康體發展局成為管理整體體育事項的單一機構。」

「屆時，財政及行政將以集中的形式處理，而從屬關係和責任承擔將有清晰的界線，以消除互相重疊的情況，並使體育經費得到更有效的運用。」

合併後，體育學院將由一個委員會管理；管理委員會的成員大部份來自康體發展局，並向該局直接負責。

但體育學院將保留其個別形象及身份。

發言人說，雖然重點發展運動將由康體發展局決定，但體育學院將負責統一及執行各項運動員獎學金計劃及體育資助基金計劃。

他補充說，此舉可充份利用資源訓練精英運動員。

這建議曾在康體發展局及體育學院管理局討論，並得到支持。

發言人指出，至於香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會以及各體育總會在海外作為香港體育代表的角色，將不會因這次合併而減輕。

一九九三年香港康體發展局（修訂）條例草案將於五月二十六日提交立法局。

跑馬地將建新體育道

— 完 —

政府建議興建一條新路，以代替現時因擴建跑馬地馬場而將要永久封閉的體育道。

新的體育道，將在現時的體育道以北興建，包括一條雙線東行的行車道，行人路和一條位於該路西端的行人隧道。

與此同時，當局會進行有關的道路工程，以改善跑馬地區內的交通流量。

改善工程包括擴闊時代廣場對開的堅拿道天橋的下行斜坡，在堅拿道天橋下加設一個掉頭位和擴闊禮頓道西行方向的右轉進路。

工程預計會在下月展開，約於九四年七月完成。而現有的體育道不會在新體育道開放前封閉。

受工程影響的大部分樹木會由一個特別移植計劃得以保存。這批樹木包括沿體育道的兩棵老榕樹。但植物專家進行的研究顯示第三棵榕樹因曾受風暴損害，移植後無法生存。

建議的道路工程已獲港督會同行政局批准。根據道路（工程、使用及補償）條例而制訂的有關通告，今日（星期五）在政府憲報刊登。

隧道自動收費系統

政府現正建議修改法例，以便在政府行車隧道、海底隧道、東區海底隧道和大老山隧道設置自動收費系統。

政府發言人今日（星期五）表示，自動收費可增加隧道操作的效率和減低經營成本，亦可使已加入使用該系統的駕車人士在駛過自動收費行車線時，無須停下來繳費。

當局繼去年在香港仔隧道的試驗計劃成功後，決定提供／引進自動收費系統。

今日在政府憲報刊登的一九九三年行車隧道（政府）（修訂）條例草案載有在政府隧道設置自動收費系統的法定條款。

條例草案亦建議容許有關方面出示自動收費設備的測試證明書和攝影沖曬證明書，作為在法律訴訟程序中起訴逃避繳付通行費的駕車人士的證據。

今日在政府憲報刊登的一九九三年海底隧道（使用稅）（修訂）（第二號）條例草案准許利用自動收費系統收取使用稅。

同時在政府憲報刊登的一九九三年海底隧道（修訂）條例草案授權香港隧道有限公司，利用自動收費系統收取通行費及使用稅，並如上述般出示證明書作為證據。

條例草案亦將違反海底隧道附例的最高罰款，由一千元增至二千元，以便與東區海底隧道和大老山隧道的相應罰款趨於一致。

一九九三年東區海底隧道（修訂）條例草案和一九九三年大老山隧道（修訂）條例草案授權有關隧道公司制訂附例，以便實施自動收費辦法。

該五條條例草案將於一九九三年五月二十六日呈交立法局。

一九九三年行車隧道（政府）（修訂）（第二號）規例將會列出自動收費的詳情，並授權運輸署署長批准自動收費系統和指定自動收費處。

— 完 —

勞工處建議提高最高工傷補償額

勞工處建議將最高工傷補償額提高，以增加對受傷僱員之工傷補償。

該項建議經由港督會同行政局通過，並納入一九九三年僱員補償（修訂）條例草案，刊登於今日（星期五）之憲報。

勞工處助理處長何蔡慧兒指出，根據現行之僱員補償條例，永久完全喪失工作能力及死亡之補償是按僱員之年齡及每月之收入計算。

她說：「僱員可獲得之最高補償額在法例下有所規定，倘僱員因傷而致永久完全喪失工作能力，最高補償額為六十二萬元；而因工傷死亡的最高補償額則為五十四萬元。」

她續說：「根據一個有關永久完全喪失工作能力的研究結果顯示，由於計算僱員應得之補償額時需考慮法定最高補償額，約百分之四十七的個案實際所得之補償較應得的為低。」

「這個問題在年青僱員方面尤為嚴重。」

為改善對受傷僱員之補償及在「無過錯補償系統下」保留保障僱主之工傷補償責任的精神；勞工處建議將僱員每月收入最高水平訂為一萬五千元，用以計算補償額。

何蔡慧兒說：「根據這項建議，因傷而致永久完全喪失工作能力之最高補償水平為一百四十四萬元；而因工傷死亡的補償則為一百二十六萬元。」

「訂立每月收入最高水平為一萬五千元，與在僱傭條例下計算遣散費及長期服務金的方法一致。」

何蔡慧兒指出，為使保險業人士有足夠時間與再投保者商量再投保合約，以配合須支出更高之補償額，政府建議倘若該法案經本屆之立法局通過成為法例，則補償水平將由一九九四年一月一日起更改。

她指出該法案亦包括有關訴訟程序之修訂及永久完全喪失工作能力之評估。

目前，受傷僱員或因受傷而導致死亡僱員所遺下之親屬，可直接向僱主之承保人提出訴訟。

但是，現時之條款對受傷僱員可否未經控告僱主而向承保人直接提出訴訟，則未有清楚界定。

何蔡慧兒說：「政府現正建議修訂僱員補償條例，使僱員在若干情況下，可超越其僱主而直接向承保人提出訴訟。」

「該項修訂亦令欲向承保人提出訴訟之僱員，可向其僱主獲取有關承保人及承保僱主之名字，保單號碼及有效承保日期等資料。」

「此外，該修訂條例草案亦建議改善僱員補償條例第四部份，澄清有關承保人在所發出保險單內之工傷補償責任。」

有關評估永久完全喪失工作能力方面，何蔡慧兒指出政府將改善僱員補償條例內第一附表，使之與鄰近國家所採納之標準一致。

她說：「上述改善包括調整某些工傷召致之喪失謀生能力的百分比，以及擴大附表之範圍以包括更多工傷個案。」

「此外，倘若受傷僱員喪失慣用之手及兩隻或更多之手指，則喪失謀生能力所佔之百分比會較高。」

至於在權力分配方面，該修訂法案將建議授權勞工處處長而非港督會同行政局，可修訂有關職業病之第二附表，以及訂定有關呈交表格，及其他技術性之行動事宜。

— 完 —

政府撥款三千萬元 協助新進演藝團體

文康廣播司蘇耀祖今日（星期五）就立法局財務委員會已批准政府的建議，一次過注資三千萬元予戴麟趾爵士康樂基金，表示高興。

蘇耀祖表示，該筆撥款會用作促進香港的藝術發展，尤其是協助新進的演藝團體。

該筆撥款定名為「藝術發展基金」，屬於戴麟趾爵士康樂基金之下，但會是一項獨立管理的基金。

當局會根據演藝發展局的建議，撥款予有關團體。

蘇耀祖表示，只要演藝發展局推薦一些值得資助的計劃，該筆基金所衍生的收入和本金便會用來支持藝術發展。

演藝發展局主席王康武教授說：「我很高興現在可以有新注入的基金供促進藝術發展之用。本人和演藝發展局的成員歡迎各團體申請使用該筆新基金，來資助有關的計劃。」

由於藝術發展基金是用來協助新進和發展中的藝團，故已成名的職業演藝團體，包括接受演藝發展局的通常性經費資助的團體均不可申請該項資助。

演藝發展局現行處理特別資助申請的程序，將適用於處理合資格團體所遞交有關使用新基金的申請。

上述程序，包括評審標準和資助條件已詳列於申請演藝發展局資助申請計劃內的「申請人須知」。

所有合資格的申請書將會呈遞演藝發展局有關藝術門類委員會評審，而獲支持的申請書會由有關的評審委員會推薦給文康廣播司考慮支付款項給有關演藝團體。

有關的申請可於全年內任何時間申請，申請表格可於演藝發展局秘書處索取，地址為灣仔告士打道五號稅務大樓四十樓。

查詢可致電五九四 五六〇〇。

— 完 —

學本評估諮委會名單公布

教育署署長黃星華今日（星期五）公布學習目標及目標為本評估計劃諮詢委員會名單。

委員會成員除了包括三位教育署代表外，尚有學校校長、教師、師資培訓人員、家長及非教育專業人士。

委員會的主席將會由現任課程發展議會主席及教育委員會委員蘇國榮出任。

委員會預料在六個月內向教育署署長呈交一份報告，作出建議去解決在學習目標及目標為本評估計劃檢討上鑑別出的一些問題。這包括如何去改善計劃的架構及一個實際可行的推行計劃。

委員會其他成員有：

副主席

* 黃錫華——教育署高級助理署長（發展）

校長

- * 馮光中——溥仁學校（上午）校長
- * 周燕靈修女——華富邨寶血小學（上午）校長
- * 黃林婉貞女士——聖嘉勒女書院校長
- * 梁秀志——張祝珊英文中學校長

教師

- * 沈耀光——五邑鄧振猷小學（上午）
- * 吳嘉儀——學習目標及目標為本計劃教材編訂工作小組
- * 葉建源——高雷中學
- * 周蘿茜——威靈頓英文中學

師資培訓人員

- * 徐碧美博士——香港大學課程學系講師
- * 黃顯華博士——香港中文大學教育學院課程與教學系講師
- * 趙志成——栢立基督教教育學院高級講師

家長

- * 丘頌云——浸信會呂明才小學家長教師會主席
- * 梁梁金池——庇理羅士女子中學教師家長會主席

其他

- * 田北辰——縱橫二千有限公司董事總經理
- * 盧鋼錯——天主教教育事務處教育事務主教代表助理

教育署

- * 彭敬慈博士——教育署課程發展處總監
- * 簡閱達博士——教育署助理署長（語文教育學院）

黃星華說：「我在委任委員會的成員時，已考慮市民的意見。我認為主席一職需由政府官員出任，而委員會應具廣泛的代表性，我相信今次的委員已具有此種功能。」

「學習目標及目標為本評估計劃是一項長遠的課程改革，需要作出重大改變，並須取得各有關人士的承擔及合作。」

黃星華表示他對學習目標及目標為本評估計劃的精神得到廣泛的支持感到欣慰，並期望今後會獲得諮詢委員會的寶貴建議。

— 完 —

港督與戴卓爾夫人巡視東區

港督彭定康今日（星期五）下午偕同戴卓爾夫人巡視東區。

他們首先前往銅鑼灣與發街一間幼稚園參觀學童上課的情形。該校採用活動教學法，讓學生從遊戲中學習。

其後，一行人乘搭地鐵前往港島區最大的商業娛樂中心——太古城中心，並在一間百貨公司內瀏覽。

港督與戴卓爾夫人然後驅車前往筲箕灣東大街的天后廟，並與當地漁民交談。

天后廟建於一八七三年，香火鼎盛，反映居民依賴出海捕魚為生的傳統特色。

一行人乘搭電車前往康山，在康安街種植一棵洋紫荊樹，以推廣區內的植樹計劃。

最後港督及戴卓爾夫人與東區區議員及地區人士茶聚。

參與巡視東區活動的人士包括港九政務署長周群娣和東區政務專員栢嘉禮。

消防處本年慶祝

一二五周年紀念

今年是消防處一百二十五周年紀念，對該處來說，是「別具意義」的一年。

消防處副處長張比德今日（星期五）主持消防學員結業會操致辭時，作以上表示。

他說，本港消防服務始於一八六八年，曾經歷幾番大轉變。

他指出：「時至今日，本處有超過八千名人員，還有二百五十八部消防車和七艘滅火輪，全部配備現代化和先進的滅火及救援裝備，為市民服務。」

張比德勉勵畢業學員必須對最新的救火防火先進科技有所認識，才能為市民提供優良服務，保持消防處崇高的服務水準。

在該處工作已逾三十年的張比德，對加入這個重要的部門為市民服務，實在感到光榮。

他歡迎這批新人員加入這個精英部隊，為維持本港安定繁榮盡一分努力，讓市民在未來日子能安居樂業。

結業會操在八鄉消防訓練學校舉行，共有五十名消防隊長及消防員參加會操，他們剛完成二十六個星期嚴格而艱苦的訓練，並將於下星期派駐各消防局工作。

聯合國制裁塞爾維亞及黑山共和國

聯合國安全理事會於四月十七日通過第八二零號決議案，對塞爾維亞和黑山共和國進一步採取更嚴厲的制裁行動。該決議案的若干條款，藉着一項由今日（五月十四日）生效的英國樞密院令引伸至香港。

該法令訂有條款扣押下列輪船、貨車和飛機：與塞爾維亞和黑山共和國有聯繫的人擁有大部份或實際控制的輪船、貨車和飛機，或者是其操作或使用被認定是違反有關安理會動議案的輪船、貨車和飛機。

法令並訂有條款，如認定這些輪船、車、飛機或所載貨物是違反該些動議案，將他們沒收。

法令限制為任何在塞爾維亞和黑山共和國進行的業務提供服務。法令並禁止香港註冊的商船和若干其他商業船隻進入黑山共和國水域。

香港政府會採取所有必須措施全面實施英國樞密院令下本港須盡的責任。

詳情可向以下各有關政府部門查詢：

一般及新聞界查詢：

政府新聞處當值新聞主任 一八四二 八七四七

航機及航空有關事項：

民航處航班事務部一八六七 四二壹〇／壹壹

海事事項：

海事處一八五二 四四〇八

財務有關事項：

財經事務科一五二七 三九七四

貿易有關事項：

貿易署一三九八 五五五四

— 完 —

拓展署建議改善屯門紫田路

拓展署根據市鎮外圍地區改善工程計劃，建議進行其中一項改善現時通往屯門紫田村的道路工程。

工程包括為現時的紫田路進行重建、擴闊及重新定線工程；沿該路興建行人路；在該路盡頭建造一個迴車處；及進行其他附屬工程。

該工程詳情已在今日（星期五）出版之政府憲報刊登，有關告示亦已在建議工程地盤附近張貼。

香港中區統一碼頭道三十八號海港政府大樓地下中西區政務處諮詢服務中心、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署六樓屯門地政處及同址二樓屯門政務處，均備有上述圖則標示工程所在地區及可能受影響之地區及道路，供各界人士查閱。

任何人士欲反對該項計劃，須於本年七月十三日前，以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人的權益及聲稱受影響的情形。

— 完 —

黃竹坑邨通路建築工程招標

路政署現正招標承投往黃竹坑邨的通路及有關工程。

該署發言人說，工程包括建築一條連接香葉道與警校道的新通路及擴闊香葉道以南的一段南朗山道和香港仔運動場附近的一段香葉道。

介乎黃竹坑道與警校道之間的一段南朗山道、警校道和介乎業發街與海洋公園道之間的香葉道亦會重建。

此外，在各路段一帶的現有雨水渠亦會進行改善工程。

工程預計將於八月展開，需時約二十個月完成。新通路預計可於九四年十一月通車。

招標詳情已刊載於今日（星期五）出版的政府憲報。

投標書必須清楚註明及致「中央投標委員會主席收」，並於六月四日（星期五）正午十二時前放入香港下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯門廊的「布政司署投標箱」內。

— 完 —

政府將在元朗興建防洪排水渠

政府將在元朗興建一條混凝土防洪渠，以紓緩錦田區的水浸威脅。

該條防洪渠將興建在錦田河約三點八六公頃的前濱及海床範圍內。

有關工程是新界西北發展計劃中元朗及錦田總排水渠工程的一部分。

受工程影響的土地範圍已在今日（星期五）出版的政府憲報公告中有載明。

任何人士如認為其擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在七月十四日或該日前，以書面向屋宇地政署署長遞交反對書。

該公告及有關圖則已在工地附近的告示板張貼。各界人士亦可前往花園道美利大廈十四樓屋宇地政署測繪處及元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈地下元朗政務處查閱圖則。

同時，屋宇地政署測繪處接受訂購圖則。

— 完 —

政府收地進行水務工程

政府將收回位於荃灣油柑頭若干私有的農地，以便在該處施工興建增設食水貯存及輸水系統的設施。

將收回的土地來自三幅整幅的農地及其他兩幅農地的一部分，總面積共五千八百八十五點四一平方米。土地將於今日（星期五）在政府憲報刊登的通告起計三個月期滿後正式歸還政府。

有關工程計劃於七月開始，一九九五年十月完成。

— 完 —

未來土地供求評估

土地及建設諮詢委員會討論了一九九二／九三年度至二〇〇一／二〇〇二年度未來土地供求估計情況。

該項估計由規劃署每年進行一次，以確定在未來十年特定用途的土地是有所短缺或過剩。

評估的結果將備作預留及開發土地時參考之用。

研究所得出的數據，只供參考，並應小心引用，只可作粗略的規劃用途。

土地及建設諮詢委員會各委員獲悉在評估期內，在辦公室用地；工業用地；政府、團體及社區用地和休憩用地方面均有剩餘。部份過剩的工業用地可改撥作其他用途。

評估顯示公共房屋用地會有短缺。委員會獲悉當局正積極考慮從其他用途中撥出過剩的土地，以解決這項不足。一個由規劃署署長出任主席的工作小組經已成立，以確定可作公共房屋用途的地點。

在私人房屋方面，當把未承擔的工程也計算在土地供應內時，則預期會有累積剩餘。

各委員注意到在評估中，對土地供求情況的預測是根據多項假設的因素而推算出來。這些因素關乎市場情況和經濟狀況等等，並隨時會有變動。

會上，各委員亦關注到屋宇地政署在一九九三年夏季分組為兩個獨立部門的建議。

新的屋宇署將會接收建築物條例執行處的現有職能，並會加強處理私人大廈的安全和維修問題的工作。

新的土地署會負責土地行政、土地測繪和政府物業轉易事宜。現時這些工作是由屋宇地政署屬下的總部地政處、測繪處和法律諮詢及田土轉易處處理。

各委員亦考慮了上月提交立法局的污水隧道（法定地役權）條例草案內的建議，該條例草案容許在執行污水策略的過程中，在興建地下污水隧道所經的土地設地役權。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年五月十四日

開市戶口結餘		百萬元計
流動資金調節機制償還款額	一四五〇	
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增七〇〇	
今日淨注資／抽離款額	二一五〇	
流動資金調節機制今日運作效果	無	
收市戶口結餘	增四九〇	
	二六四〇	

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI)：112.3 * -0.1* 14.5.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點〇〇厘
一個月屆滿	二點九七厘

三個月屆滿	二點九三厘
六個月屆滿	三點〇三厘
十二個月屆滿	三點一九厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十二個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點二八	三點二〇厘
十五個月	二四〇八	四點三七五厘	一〇一點二七	三點三六厘
十八個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點六六	三點五一厘
二十一個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點八一	三點七〇厘

總成交額

九十一億七千四百萬元。

-- 完 --